



# СЕГОДНЯ

10 центовъ Цена отдѣльн. номера 10 центовъ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ: за 1/4 в. в один столбец на 1 стр. — 10 цент., за 1/2 в. — 12 цент., за 3/4 в. — 15 цент., за 1 в. — 20 цент. Предоплата и вперед. ПЛАТА: за 1/4 в. — 10 цент., за 1/2 в. — 15 цент., за 3/4 в. — 20 цент., за 1 в. — 25 цент. За 1/4 в. — 10 цент., за 1/2 в. — 15 цент., за 3/4 в. — 20 цент., за 1 в. — 25 цент. За 1/4 в. — 10 цент., за 1/2 в. — 15 цент., за 3/4 в. — 20 цент., за 1 в. — 25 цент.

РЕДАКЦИЯ и КОНТОРА:  
Tallinn, Narva Maal., 48. Почтов. ящикъ 182.  
Телефонъ редакціи 20-03, для вечернихъ редакціонныхъ извѣстій 6-67; телефонъ конторы 2-61.  
Контора открыта съ 9 до 5 час.  
Редакторъ принимаетъ отъ 2 до 3 ч. дня.

№ 131 (1283)

Таллиннъ (Ревель). Суббота, 17 мая 1930 г.

V годъ изданія.

## Заключенія австр. финансоваго эксперта д-ра Кинбека

Австрийскій финансовый эксперт д-ръ Кинбекъ, какъ уже сообщалось, препроводилъ министерству народнаго хозяйства свои заключенія относительно его мнѣнія по вопросу о налоговой реформѣ въ Эстоніи.

Въ области исполненія бюджета, по мнѣнію д-ра Кинбека, необходимо соблюдать экономію; перенесеніе въ новый бюджетный годъ оставшихся неиспользованными кредитовъ должно быть отменено. Слѣдовало бы предоставить министерству народнаго хозяйства болѣе широкія полномочія для наложенія своего veto на тѣ или иные проектируемые расходы.

Пониженіе ставокъ подоходнаго налога безусловно необходимо; размѣръ суммы, свобод-

ной отъ обложенія налогомъ, можно было бы увеличить на 50%.

Въ области налога на наследство д-ръ Кинбекъ считаетъ рациональнымъ увеличить до 1000 кронъ размѣръ суммы, свободной отъ этого налога. Слѣдуетъ измѣнить и сами ставки этого налога: для ближайшихъ родственниковъ онъ не долженъ превышать 5% суммы наследства, а для отдаленныхъ и лицъ, въ родствѣ съ оставившимъ наследство не состоящихъ, — 20%.

Къ вопросу о введеніи табачной монополіи экспертъ относится сочувственно, считая это мѣропріятіе для эстонскаго народнаго хозяйства весьма целесообразнымъ.

Что касается пошлины, то, по мнѣнію д-ра Кинбека, она могла бы быть повыше-

на на сахаръ и на соль, ибо оба эти продукта ввозятся въ Эстонию по сравнительно низкому тарифу.

Число государственныхъ служащихъ для Эстоніи, по убѣжденію д-ра Кинбека, безусловно слишкомъ велико, и его слѣдуетъ сократить, что провести нетрудно безъ ущерба для функционирования государственнаго аппарата.

Финансово-налоговый экспертъ полагаетъ, что, въ случаѣ исполненія всѣхъ новыхъ источниковъ доходовъ въ налоговой области, доходы государства можно будетъ увеличить на 8 приблизительно миллионъ кронъ.

Любителямъ литературы для свѣдѣнія.

Въ книжной торговлѣ Балтійскаго вокзала можно выписать изъ Россіи разныя антикварныя русскія книги: по древней письменности, біографіи, мемуары, фольклоръ, юридическ. и др. А ТАКЖЕ ВСѢ НОВЫЯ КНИГИ.

Тамъ же въ продажѣ всѣ новыя русскія журн. и книги, вых. въ разн. странахъ. Кроме того, имѣется на 11 языкахъ болѣе 300 разныхъ журналовъ. БЛАГОВОЛИТЕ НА ДОСУГѢ НАВѢСТИТЬ! Открыта съ 6 час. утра до 1/4 ч. ночи.

## Какъ строится новая Палестина.

Прибывшій въ Ревель изъ Палестины д-ръ Л. В. Виленскій, представитель "Еврейскаго агентства" и "Фонда строительства Палестины" въ бесѣдѣ ознакомилъ представителей ревельской печати съ положеніемъ дѣлъ въ Палестинѣ и съ происходящей тамъ интенсивной работой по устроению и восстановленію родины еврейства.

Работа по строительству Палестины развивается съ большимъ успѣхомъ уже 10 лѣтъ и ведется въ 3 направленія: созданіе сельскаго хозяйства, промышленности и колоній.

Обыкновенно думаютъ, что земледѣльческая работа еврейю не свойственна. Еврейское юношество въ Палестинѣ опровергаетъ это положеніе. Сельскимъ трудомъ тамъ занимается даже интеллигенція, люди съ высшимъ образованіемъ. Ни тяжелый трудъ, ни непривычный климатъ, ни лишения не удерживаютъ поселенцевъ устранивать въ пустыни новыя колоніи, коихъ насчитывается уже свыше 100.

Особенно большое значеніе придаетъ насажденію плантацій: апельсиновыхъ, банановыхъ и миндальныхъ плантацій покрываютъ уже все побережье отъ Тель-Авива до Хайфы на сѣверѣ. Въ настоящее время на Іордани строится на еврейскія средства громадная гидро-электрическая станція въ 1 милл. лш. силъ, которая вскорѣ будетъ закончена. Это позволитъ усовершенствовать оросительную

систему. При интенсивномъ хозяйствѣ одно семейство можетъ прожить на 1 гектарѣ земли, стоющемъ въ Палестинѣ на наши деньги 18.000 эст. кр. Необыкновенный въ наше время фактъ: въ Палестинѣ не только нѣтъ безработицы, но даже существуетъ необходимость въ рабочихъ рукахъ.

Все время наблюдается притокъ въ Палестину новыхъ еврейскихъ колонизаторовъ изъ Польши, Румыніи, Венгріи, Америки и даже изъ СССР, откуда въ Палестину попадаютъ выселенные въ Сибирь сіонисты.

Въ настоящее время въ Палестинѣ насчитывается 175.000 евреевъ (передъ Мировой войной — 50.000). Плотность населенія — 50 чел. на одинъ кв. километръ.

Какъ извѣстно, въ Палестинѣ имѣется также еврейскій университетъ съ многоотомной библиотекой. Большое значеніе придаетъ воспитанію дѣтей и уходу за младенцами, для каковой цѣли создана организація по защитѣ материнства. Дѣти говорятъ всѣ на древнееврейскомъ языкѣ.

Мнѣ хотѣлось бы отмѣтить — сказалъ въ заключеніе д-ръ Виленскій, — что въ Палестинѣ возникаетъ новый типъ еврея: воодушевленный идеалистъ, смѣлый, гордый, небойзвѣдливый, трудящийся, чтобы возродить при помощи кропотливаго труда свою древнюю родину, передъ которой открывается самое свѣтлое будущее.

## Открылась III автомобильная выставка.

Вчера въ помѣщеніи завода "Вольта" на Болотной улицѣ министромъ путей сообщенія А. Юрманомъ была открыта III эстонская автомобильная выставка.

Отъ имени эстонскаго авто-клуба и комитета выставки собравшихся приветствовалъ г. Уритама, выступившій съ краткимъ сообщеніемъ о развитіи автомобильнаго дѣла въ Эстоніи. Затѣмъ говорилъ министръ путей сообщенія А. Юрманъ, пославъ чего былъ исполненъ государственный гимнъ.

Послѣ окончанія официальнаго акта открытія послѣдовалъ осмотръ самой выставки. Въ большинствѣ машинъ — американскихъ заводовъ, французскихъ, затѣмъ итальянскаго завода "Фиатъ" и германскаго — "Опель". На стэндѣ братьевъ Пухкя выставлена спортивная лодка съ

приставнымъ моторомъ. Выдѣляется своимъ мощнымъ видомъ сильный "Cadillac", уже проданный за 10.000 кр., и нѣсколько сильныхъ грузовиковъ.

Помѣщеніе выставки — удобное, красиво декорированное зеленью и флагами. Несмотря на хорошій день, публики на открытіи выставки, кромѣ официальныхъ лицъ, нѣсколькихъ иностранныхъ представителей и представителей печати, было мало. Повидимому, отдаленность разстоянія отъ центра города сильно отозвалась на посѣщаемости выставки, несмотря на предоставляемый даровой проѣздъ на выставку и обратно въ автобусахъ об-ва "Моторъ" при покупкѣ входнаго выставочнаго билета, который можетъ быть купленъ у кондуктора.

Лотерея-аллегри въ пользу самозащиты устраивается сегодня съ 3 ч. дня и завтра въ теченіе всего дня въ Екатериненталѣ, въ Концертномъ саду. Доходъ съ лотереи предназначенъ на покрытие расходовъ по постройкѣ павильона на тирѣ у Черныхъ горъ въ Немме.

Въ среду, 15 мая состоялось футбольное состязаніе на переходящій кубокъ между командами "Спортъ" и "Калевъ", которое окончилось тяжелымъ поражениемъ "калевцевъ" съ результомъ 0:5 (0:1).

Въ ночь на четвергъ на Северной улицѣ, 4 (быв. Мил. Еттишевской) повѣсившимся найденъ безработный Аттонъ Паригъ, 46 л.

## Погоня за сумасшедшимъ въ Нарвѣ.

15 мая днемъ на нарвскомъ вокзалѣ тачевики Михкель Кийманъ, вѣроятно, въ припадкѣ остраго помѣшательства налетѣлъ на своего стоящаго на перронѣ отца и нанесъ ему ударъ камнемъ въ голову. Держа въ рукѣ то же камнемъ, онъ съ разбѣга набросился на другаго мужчину, сбивъ его съ ногъ и продолжалъ свой бѣгъ.

Публика въ паникѣ разбѣжалась. Полиція погналась за бѣжавшимъ Кийманомъ, въ концѣ концовъ, схватила его и доставила въ больницу.

# SAVOY

НОВАЯ ПАПИРОСЫ  
I СОРТА.  
25 шт. только 20 цент.  
(вмѣсто прежнихъ 25 центовъ).  
M. СИРЕНА.

## Пріемъ Главой государства абитуриентовъ — 29 мая.

По примѣру предшествовавшихъ лѣтъ Главой государства въ четвергъ, 29 мая, въ 2 часа дня на этотъ разъ въ Екатеринентальскомъ дворцѣ будутъ приняты представители абитуриентовъ среднихъ и профессиональных учебныхъ заведеній вмѣстѣ съ ихъ завѣдующими.

Пріѣзжающимъ изъ провинціи абитуриентамъ и преподавателямъ будетъ предоставленъ даровой проѣздъ по желѣзной дорогѣ въ Ревель и обратно.

## Усадьба эстонской выставки въ Копенгагенѣ.

Эстонская художественная выставка, открывшаяся въ минувшую субботу въ Копенгагенѣ, по полученнымъ свѣдѣніямъ, пользуется успѣхомъ: она посѣщается усиленно, и во всѣхъ мѣстныхъ газетахъ появились статьи, характеризующія эстонское искусство. Изъ числа предназначенныхъ для продажи картинъ пока проданы три. Всего на выставкѣ — 120 экспонатовъ живописи и скульптуры.

Выставка устроена по инициативѣ эстонско-датскаго об-ва.

## Ревельскій день.

Новый латвійскій посланникъ Заринъ выѣхалъ въ Ригу, гдѣ пробыдетъ нѣсколько дней.

Эстонско-датская конвенція о взаимной выдачѣ преступниковъ 13 мая подписана въ Копенгагенѣ датскимъ министромъ иностранныхъ дѣлъ и нашимъ посланникомъ д-ромъ Ф. Акелемъ.

Эстонская делегація по пересмотру эстонско-финскаго торговаго договора вчера вернулась въ Ревель послѣ недѣльнаго пребыванія въ Гельсингфорсѣ.

Очередная экономическая конференція Прибалтійскихъ государствъ состоится, какъ извѣстно, 16 и 17 июня с. г. Эстонія на ней будетъ представлена менѣе многочисленной делегаціей, чѣмъ на предшествовавшихъ такихъ конференціяхъ.

Предсѣдатель торгово-промышленной палаты Л. Селъ, по слухамъ, намѣренъ отказаться отъ этого поста, т. к. работа въ Коммерческомъ банкѣ, гдѣ онъ состоитъ директоромъ, отнимаетъ у него столь много времени, что его мало остается на веденіе дѣлъ палаты.

Очередное засѣданіе Гос. Собранія состоится во вторникъ, въ 5 час. дня. На повѣсткѣ — стоящіе на очереди законопроекты.

19 мая, въ 8 час. веч. въ помѣщеніи частной Русской гимназіи (Никольская, 15) состоится чрезвычайное общее собраніе членовъ об-ва "Русская школа въ Эстоніи". Порядокъ дня: избраніе новыхъ членовъ общества и измѣненіе устава общества (§§ 5,6,7,11,13,16).

Министерство земледѣлія предполагаетъ въ текущемъ году организовать работы по углубленію рѣки Бригиттовки. Соотвѣствующій проектъ уже разработанъ и препровожденъ ревельскому уѣздному управленію для ознакомленія.

Безплатная принудительная прививка предохранительной оспы для дѣтей, родившихся въ 1929 году, будетъ по распоряженію городского отдѣла здравоохраненія производиться съ 19 по 21 мая ежедневно въ Пожарномъ домѣ и въ помѣщеніяхъ городскихъ начальныхъ школъ на Антоновой горѣ, на Фабричной улицѣ и въ Копелѣ.

## Насажденіе учащимися новыхъ деревьевъ.

Изъ Ревеля въ Агвида (Шарлоттенгофъ) выѣхала экскурсія учащихся пяти мѣстныхъ мужскихъ учебныхъ заведеній для активнаго участія въ "Недѣлѣ древеснаго насажденія". 274 учащимися посажены были молодой сосны на земельной площадкѣ въ 1 1/2 гект. Насажденіе деревьевъ происходило подъ наблюдениемъ преподавателей и представителей главнаго лѣснаго управленія.

## Собраніе кредиторовъ акц. об-ва "Сильва".

Собраніе кредиторовъ акц. об-ва "Сильва" созвано на 20 мая для обсужденія ряда вопросовъ, связанныхъ съ введеніемъ администраціи въ это предприятие.

## ТАБАКЪ ДЛЯ ПАПИРОСЪ.

Malta	100 гр. — Кр. 2.50
	100 " — " 2.—
	100 " — " 1.60
Kasulik	100 гр. — Кр. 1.30
	50 " — " —.65
Ekstra	100 гр. — Кр. 2.—
	100 " — " 1.60
	100 " — " 1.30
	100 " — " 1.—

### Вниманіе!

На нашей фабрикѣ табакъ очищается отъ пыли и отъ другихъ вредныхъ веществъ химическимъ способомъ.

А-о. "Лафермъ".

## Бѣжавшій изъ тюрьмы Тохверъ совершилъ новое убійство?

13 мая утромъ въ Сакской волости, на хуторѣ Саунавья, въ ригѣ мертвымъ найденъ былъ владѣлецъ этого хутора—Янъ Артоа. При обследованіи трупа въ области груди у него обнаружена огнестрѣльная рана; пуля застряла подъ грудной кѣткой. Такъ какъ рядомъ съ покойникомъ никакого оружія не оказалось, то предположеніе о самоубійствѣ отпадаетъ, и приходится считатьъ съ убійствомъ, тѣмъ болѣе, что все лицо у Артоа оказалось расцарапаннымъ, а вся одежда сандѣльствована о предшествовавшей смерти борьбѣ съ напавшимъ на него неизвѣстнымъ.

Полиція энергично приняла за розыскъ преступника, и у нея имѣются данныя, допускающія предположеніе, что убійство совершено

А. Тохверомъ, недавно бѣжавшимъ изъ ревельской тюрьмы, гдѣ онъ отбывалъ наказаніе (20 лѣтъ каторги) за убійство. Полиція располагаетъ свѣдѣніями, что означенный Тохверъ скрывается въ Наббалаской волости, въ томъ же Сакскомъ районѣ. Для поимки опаснаго преступника приняты широкія мѣры: на помощь мѣстнымъ полицейскимъ властямъ и чинамъ самозащиты въ Сакскій районъ изъ Ревеля выѣхали конные полицейскіе. Сакская, Койльсая, Аньская и Наббалаская волости охвачены 40 полицейскими и 100 членами самозащиты. Поимка преступника, такимъ образомъ, вопросъ ближайшаго времени—если только данныя о пребываніи его въ этомъ районѣ соответствуютъ дѣйствительности.

**УПОТРЕБЛЯЕТСЯ**  
ПРОТИВЪ  
**КАШЛЯ И ПРОСТУДЫ.**  
**Läkerol**  
Продается во всѣхъ аптекахъ.

## Могутъ ли коммунальные служащіе занимать двѣ платныя должности?

Председатель гапсальской городской ревизионной комиссіи Б. Сеппъ нѣкоторое время тому назадъ обратился въ ревельско-гапсальскій мировой судъ съ жалобой на то, что городской голова Гапсала Ганс Альверъ, занимая платную должность въ городскомъ самоуправленіи, одновременно выполняетъ и функции узднаго участиваго врача и, такимъ образомъ, занимаетъ двѣ платныя должности, что по дѣйствующимъ законамъ недопустимо. Въ виду этого, Б. Сеппъ проситъ судъ устранить Г. Альвера съ поста городского головы.

На судѣ повѣренный отъчика прис. пов. Аронсонъ доказывалъ, что у Б. Сеппа, какъ члена ревизионной комиссіи, вообще, не было права выступить съ жалобой по указанному дѣлу. Можно было обжаловать лишь самые выборы д-ра Альвера, что однако, сдѣлано не было. Помимо того, жалоба необоснована и по существу: коммунальные служащіе не подчинены закрѣпѣ о прохожденіи государственной службы, и занимать двѣ плат-

ныя должности имъ не воспрещено. Но д-ръ Альверъ и не бралъ слѣдуемаго ему жалованья городского головы, полностью жертвуя всѣ эти деньги въ пользу бѣдныхъ города.

Рѣшеніе суда по этому дѣлу будетъ объявлено 24 мая.

## Гор. дума привлекаетъ гор. управу къ судебной отвѣтственности.

Въ среду состоялось экстренное засѣданіе вейсенштейнской городской думы, на которомъ оглашены были письма пяти гласныхъ, а также ревизионной комиссіи, содержащія указанія на то, что бывшая гор. управа Вейсенштейна (Пайде) до сего дня не представила какъ отчетовъ за минувшіе два года, такъ и новаго бюджета.

Дума постановила привлечь гор. управу къ судебной отвѣтственности за бездѣйствіе.

Въ самоуправленіи Вейсенштейна сложились весьма своеобразныя условія. Несмотря на то, что новая гор. управа давно уже сформирована, прежняя управа продолжаетъ завыдывать дѣлами города, не передавая ихъ своей преемницѣ. Противъ вейсенштейнскихъ коммунальных выборовъ были заявлены протесты, но тѣмъ временемъ выборы были уже утверждены министерствомъ внутр. дѣлъ и юстиціи. Протестъ былъ судомъ оставленъ безъ послѣдствій. Несмотря на все это, бывшая гор. управа, фактически уже лишенная полномочій, не передаетъ дѣлопроизводства новой управѣ.

## Дѣтели партіи эст. рабочихъ подали жалобу въ Госуд. судъ.

Руководящіе дѣтели партіи эстонскихъ рабочихъ, думскія фракціи и кандидаты списки которой были аннулированы постановленіемъ министра внутр. дѣлъ, обратились съ жалобой въ Госуд. судъ—черезъ министерство внутр. дѣлъ и юстиціи, какъ это предусмотрено § 3-мъ закона объ охранѣ государственнаго строя.

Подписавшія жалобу лица—бывшіе гласные ревельской гор. думы просятъ судъ отменить постановленіе министра въ полномъ его объемѣ и приостановить дѣйствіе этого постановленія. Указывается на то, что § 3-й закона объ охранѣ государственнаго строя не находится въ соотвѣтствіи съ основнымъ закономъ республики, а прямо ему противорѣчитъ. Министерское постановленіе лишаетъ 10.000 гражданъ права голоса, что не согласуется съ основнымъ закономъ.

## Правительство не поддерживать „Домъ моряковъ“.

Въ четвергъ правленіе об-ва „Домъ моряковъ“ довело до свѣдѣнія проживающихъ въ этомъ домѣ лишенныхъ службъ моряковъ (около 50 чел.), что имъ придется подѣлиться въ измѣнившихся для об-ва условіяхъ искать себѣ другое убѣжище, т. е. 19 мая по требованію строителя дома инж. Пихлава состоится аукціонъ всего движимаго имущества; само учрежденіе ликвидируется 22 мая, а затѣмъ съ аукціона будетъ проданъ и самъ домъ.

Какъ известно, вопросъ о возможности предпринять аукціонъ этого дома уже давно рассматривается правительственными и банковскими кругами, а также и организаціями судовладельцевъ и моряковъ. На прошлой еще недѣлѣ началось вѣроятное, что удастся предотвратить окончательный аукціонъ путемъ инвестированія государственнаго капитала. Однако, помимо того, у правленія „Домъ моряковъ“ имѣлся проектъ увеличенія его доходовъ путемъ взиманія повышеннаго тоннажнаго сбора, который у насъ ниже, чѣмъ въ другихъ государствахъ. Это помогло бы—на ряду съ поддержкой государства—ликвидировать задолженность дома.

Проектъ этотъ, однако, не встрѣтилъ сочувствія правительства, которое въ отрицательномъ смыслѣ рѣшило и вопросъ о финансовомъ вмѣшательствѣ государства въ дѣла „Домъ моряковъ“.

## Не въ об-вѣ „ЕКА“.

Въ № 126 „Вѣстей Дня“ въ заголовкѣ о большомъ пожарѣ въ Печорскомъ уздѣ было сказано, что сгорѣвшія постройки застрахованы въ страховомъ об-вѣ „ЕКА“. Въ настоящее время выяснилось, что сгорѣвшее недвижимое имущество было застраховано не въ об-вѣ „ЕКА“, а въ другихъ страховыхъ обществахъ.

## „День Матери“ въ Олешницѣ.

Въ воскресенье, 11 мая, было отпраздновано въ олешницкой 6-й классной начальной школѣ „День Матери“. Удачная программа въ исполненіи самихъ дѣтей вызвала одобреніе родителей, явившихся поглядѣть на своихъ малышей. Весенняя солнечная погода способствовала празднику какъ нельзя болѣе.

## Страшная смерть въ приемной врача.

12 мая вечеромъ въ Пылтсѣ, въ приемной мѣстнаго врача Сваръ-Глазуновой внезапно умерла явившаяся на консультацію хуторянка Адела Штедингъ, 38 лѣтъ. Врача не было дома, и, такъ какъ больная сильно страдала отъ внутреннихъ болей, ее мужъ, доставившій ее къ врачу, посоветовалъ ей для успокоенія выпить водки.

Послѣдовавъ этому совету, Адела Штедингъ заснула, да такъ во сна и умерла. Врачу констатировали отравленіе алкоголемъ.

## Репертуаръ „Эстоніи“.

Театральный залъ: Сегодня и—оперетта Легра „Царевичъ“. Цѣны—отъ 20 ц. до 1 кр. 50 ц. Участвуютъ: Мильва Лайдъ, Грета Саллисъ, К. Саи, А. Людигъ, Г. Парисъ, Э. Курини, Г. Лауэ и др.

Завтра днемъ—датскій спектакль: пьеса М. А. Янсона „Ангель мира“. Вечеромъ—народное представленіе: оперетта „Веселый крестьянинъ“.

Концертный залъ. Сегодня, въ 8.30 вѣч.—концертъ шведскаго мужскаго хора „Svenska Sångare“ подъ управленіемъ Туре Санделина, у органа—Элиэ Мэтенсонъ, который исполнитъ произведенія Сибелюса и Баха. Сольистъ—оперный пѣвецъ Теодоръ Бьерингъ. Въ программѣ хора—произведенія Сибелюса, Пальмгрена, Каттила, Куула, Линдэна, Шуберта, Бельмана и др.

## Radio-программа

„Ringhälling“ сегодня. Волна 296,15. Въ 2 ч.—дневной концертъ; 3—новости дня; 6.15—рекламъ; въ 6.20—новости дня; 6.30—дѣтскій часъ; 7—проф. Даниэль „Существенные вопросы въ области охраны лѣсовъ“; 7.30—рѣчь на шведскомъ языкѣ о курортѣ Эстоніи; 8—концертъ подъ управленіемъ А. Крууль. Сольисты: М. Отто и А. Варманъ. 9.15—передача танцевальной музык. изъ Бѣлаго зала „Эстоніи“.

## Въ циркѣ Медрано.

Циркъ Медрано гостепріимно открылъ свои двери, и въ четвергъ состоялось первое представленіе. Уже у воротъ цирка—большая толпа. Тутъ же рядомъ—вагонъ на колесахъ, въ которомъ помѣщается контора цирка. Несмотря на холодный вечеръ, публики въ циркѣ довольно много—дома въ занятии до послѣдняго мѣста. Публика съ удовольствіемъ слѣдитъ за интересной программой, среди номеровъ которой—номера неслыхательной смѣлости и ловкости. Шумные аплодисменты вызываетъ артефакъ, продѣлывающій головокружительныя трюки около самаго потолка цирка. Прекрасно выдрессированы лошади; это дѣлаетъ честь директору цирка г. Медрано. Нѣсколько ослѣпленными были 5 красавицъ львовъ и ослѣпленъ же бѣлымъ (вѣрнее, желтымъ) медвѣдомъ. Повидному, у цирка плохое самочувствіе въ совершеной новой обстановкѣ.

Вострашенные г-жа Валеска и г.г. Альберти и Койтеръ, которые чувствуютъ себя въ вѣдѣхъ съ хитрыми зверями, какъ въ своей гостиной, достойны удивленія.

Очень эффектный выступленія 8 сестеръ на неосвѣщенныхъ ложахъ. Предметомъ морскихъ львовъ; много смѣху старые знакомые—эстонскіе клоуны Маскъ и Дексъ. Судя по программѣ, еще не всѣ артисты сдѣлались, но нужно признаться, что и сейчасъ уже вся программа составлена очень занимательно.

У цирка Медрано есть всѣ данныя для того, чтобы пользоваться большимъ успѣхомъ у ревельской публики, любящей цирковое искусство.

## Бенефисъ Н. В. Лабунской и Н. Я. Воскресенской.

Сегодня въ „Горько-Маринѣ“ бенефисъ двухъ пѣвицъ: А. А. Воскресенской и Н. В. Лабунской. Которыя выступятъ въ опереттѣ „Новая цыганскія пѣсни въ лиричѣ“. Ответа эта пойдетъ полностью. Участвуютъ, кромѣ того, г. г. Петоринъ, А. Саллисъ и др.

## Бенефисъ В. Таго въ „Глорія Паласъ“.

Директоръ симфоническаго оркестра кино „Глорія Паласъ“ В. Таго съ сегодняшняго дня празднуетъ свой бенефисъ. Въ качествѣ бенефисной программы пойдетъ по очереди (по 2—3 дня) три фильма, пользовавшіяся въ свое время вслѣдствіемъ успѣхомъ: „Волга, Волга“ съ участіемъ А. ф. Шлеттова (постановка Тур-авокаса), затѣмъ „Казаки“ съ Дж. Джилибертомъ и „Вокругъ міа“ по роману Толстого. Фильмы будутъ сопровождаться музыкальными иллюстраціями усвѣннаго оркестра и русскими народными пѣснями въ исполненіи хора Соколовскаго-Зирна. Директоръ В. Таго хорошо знаетъ публику, какъ тонкій музыкальный иллюстраторъ фильмовыхъ программъ.

## Дежурныя аптеки.

Сегодня ночью въ Ревелѣ дежурятъ слѣдующія аптеки: 1) Гаудеберга въ Лейдена, В. Михайловскаго, 4, тел. 19-88; 2) Имко, В. Портока, 2, тел. 31-18; 3) Горюхова, въ домѣ Кредитнаго банка, тел. 4-41; 4) Микейма, В. Юрьевскаго, 47, тел. 28-42; 5) Рев. обѣд. больн. казем. Татарскаго, 15, тел. 81-66. 6) 2-я городская аптека, Telliskivi, 40, тел. 84-42.

Издательство: „Библиофиль“  
Отв. редакторъ Е. Григорьева.

## Концертный залъ „Эстонія“.

Въ субботу, 17 мая единственныя концерты Гельсингфорскаго шведскаго мужскаго хора

## Svenska sångare.

Диржируетъ Туре Санделинъ. Участвуютъ: муз. директоръ Элиэ Мэтенсонъ (органъ) и опер. пѣвецъ Теодоръ Бьерингъ (баритонъ). Въ программѣ: Пальмгрень, Сибелюсъ, Каттила, Куула, Лякоетъ, Паульсонъ, Велмакъ и Шубертъ.

Начало въ 8 1/2 час. вѣч.  
Вилеты отъ 2 кр. до 50 ц. въ касѣ концерта. Зала Концертное бюро „Эстонія“.

## ВЫСТАВКА

### „Элегантная дама“.

Глиняная, 3, залъ И. Н. С. А. Р. О. В. А.  
Открыта ежедн. съ 12—7 ч. вѣч. Муз. 5—7 ч. вѣч.  
Участвуютъ первоклассныя фирмы.

Въ суб., 17 мая Демонстрація хозяйств. принадлежностей и освѣщенія для элегантной квартиры. Участвуютъ фирмы „А.Е.Г.“ и „Атрахъ“.

Въ воскрес., 18 мая Демонстр. моды—„Moden-schau“. Въ прогп. туалеты фирмы „Medea“. Ботики—Гринштенъ. Салонныя танцы Prof. de danse С. Инсарова.

Въ понед., 19 мая Косметика и „уходъ за лицомъ и волосами“. Приборы фирмъ „А.Е.Г.“ и „Erpag“ съ пояснен. г-жи Кусбоксъ.

Во втор., 20 мая Дама на пляжѣ. Демонстр. купальныхъ принадлежностей фирмы „Штемпель“.

На выставкѣ отдѣлы: туалеты, хозяйственныя вещи, косметика, гигиѣна и спортъ.

## Ревельскій городской ломбардъ открытъ по субботамъ:

съ 1-го Іюня до 1-го сентября—съ 8 час. утра до 12 час. дня, а съ 1-го сентября до 1-го Іюня—съ 8 час. утра до 1 часа дня.

Распоряженіе это вступаетъ въ силу съ 17 мая с. г. Ревель, 12 мая 1930 г. № 113. Правленіе.

Среднихъ лѣтъ вдовецъ, не пьющій, съ маленькимъ капиталомъ и обеспеченный службой ищетъ знакомства съ дѣвочкой или вдовой, которая интересовалась бы домашнимъ уютомъ и воспитаніемъ дѣтей. Флиртъ исключается. Предлож. въ конторѣ сей газеты предвѣщеніи № 8020.

Въ субботу, 17 мая состоится въ помѣщеніи Евр. гимназіи, Kuru tänn. 16,

## ДОКЛАДЪ заслуженнаго маститаго сionистскаго дѣятеля д-ра Л. В. ВИЛЕНСКАГО

делегата Директоріума Керенъ-Гаессода, приѣжающаго непосредственно изъ Палестины, на тему:

## „Палестина въ настоящій моментъ“ (НАШИ УСПѢХИ И ТРУДНОСТИ)

Начало 1/29 вечера. Входъ бесплатный. Комитетъ Керенъ-Гаессода.

## Stettiner Dampfer Compagnie H.-G. Stettin.

Ниже слѣдующіе пароходы отправляются изъ Ревеля въ Штеттинъ:

„WARTBURG“ капитанъ KLUG во вторникъ, 20 мая въ 12 ч. д.

„STRASSBURG“ капитанъ KRUSE въ пятницу, 23 мая попол.

КРОМѢ ТОГО:

„STRASSBURG“ во вторникъ, 20 мая попол.

изъ Ревеля въ Выборгъ.

„BRANDENBURG“ въ субботу, 24 мая попол.

изъ Ревеля въ Котку.

Измѣненія возможны. Подробныя свѣдѣнія даютъ:

Томасъ Клейгильсъ и Сынъ

Б. Брокусова гора, 14. Т. 1-18 и 26-76. Тел. адр. „Clayhills“—Ревель.

**Палочки для пакетовъ**  
въ любомъ количествѣ продаютъ Книжные и писчебумажные магазины Изд. Тов. „Rahvalikkooli“, Ревель, Иоанновская, 6, въ домѣ Кред. банка, тел. 6-66 и Новая, 48, тел. 24-49.

## ТЕАТРЪ „ЭСТОНІА“

Сегодня, 17 мая въ 8 ч. вѣч. въ 18-й разъ народный спектакль

## „Царевичъ“.

Оперетта Легра въ 8 д. Участв. Мильва Лайдъ. Вилеты отъ 1 кр. 50 ц.—20 ц.

Завтра, 18 мая въ 2 1/2 ч. дня дѣтскій спектакль

## „Ангель мира“

при участіи учениковъ XIX гор. нач. училища.

Въ 7 1/2 ч. вѣч. народное представленіе

## „Веселый крестьянинъ“

Оперетта Лео Фалла въ 8 д. Уч. Лулла Варкаузъ. Вил. отъ 1 кр. 50 ц. до 20 ц.

Убѣдитесь лично, что много выигрѣе, чѣмъ на любой распродажѣ. Вы можете приобрести ости обученія въ мажорнахъ бра-кованной обуви

Ревель, Магурская ул., № 28. Немец. Б. Черновская ул., № 38.

ПРОДАЕТЪ

Брильянты. Золото. Серебро. Фарфоръ. Хрусталь. Бѣл.ломбардъ кант.

КРАСНОКУТСКІЙ.

ПРОДАЕТЪ

Брильянты. Золото. Серебро. Фарфоръ. Хрусталь. Бѣл.ломбардъ кант.

ПРОДАЕТЪ

Брильянты. Золото. Серебро. Фарфоръ. Хрусталь. Бѣл.ломбардъ кант.

ПРОДАЕТЪ

Брильянты. Золото. Серебро. Фарфоръ. Хрусталь. Бѣл.ломбардъ кант.

ПРОДАЕТЪ

Брильянты. Золото. Серебро. Фарфоръ. Хрусталь. Бѣл.ломбардъ кант.

ПРОДАЕТЪ

Брильянты. Золото. Серебро. Фарфоръ. Хрусталь. Бѣл.ломбардъ кант.

## Permaner Reederel A.-G. Pernau.

Первоклассн. пассажирскій и грузовыя пароходы

Капит. П. Лосманъ

отправляется въ субботу, 24 мая, въ 4 часа дня въ Стокгольмъ.

Подробныя свѣдѣнія даютъ:

Томасъ Клейгильсъ и Сынъ.

Б. Брокусова гора, №14. Телефоны: 1-18 и 26-76. Телеграфическ. адресъ: Clayhills—Roval.

## Принадлежности для живописи, акварельныя и масляныя краски, кисти

въ большомъ выборѣ.

МАГАЗИНЫ

изд. тов. „Rahvalikkooli“ въ Ревелѣ:

Иоанновская (Jaani), 6, въ домѣ банка. Тел. 6-66

и Новая (Harju), 48, въ соб. домѣ. Тел. 24-49.

Улица 4 кл. Рев. Русско-Гор. Гимназіи желаетъ прости лѣто въ деревнѣ—въ сосисовомъ лѣсу, въ интеллигентной семьѣ; з. комн. и столъ согл. сна гелети ровать одну или двухъ дѣвочекъ, или мальчиковъ—одного—двухъ; по фотопозитиву и русскому яз. П. едл. адресоватъ: Tallinn, S. Tartu, 78, krt. 8. M. Scharle. Лично отъ 8 ч. до 5 ч.

Полушелк. матерія

итомъ и въ роан. п. ода т. фабр. сплад. Т. Д. Тел. 1-18, Ревель, Viru tänn. 14-1

Перновъ, въ магаз. Аянууа я Витмфилдтъ, Riiuli tänn. 26. Нарва, въ маг. Г. М. Румянцова, Suur tänn. 19. Фелдтъ, въ маг. Г. Я. Романцова, Lossi tänn. Юрьевъ, въ маг. Т. Д. „Текла“, Uus turg. 16.

Остатки по понижае. цѣвѣ

Дамское, мужское и дѣтское

бѣлье

готовое и на заказъ, также изъ матеріала знаменит. Цѣны внѣ конкуренціи. Добросовѣстная работа у

сестеръ Беклеръ

Морская, 37.

Небывало дешево

продается

грузовой автомо-биль „Ford“

Цѣна всего Кр. 500

Каасані Т. 19, кр. 9.